



REPUBBLICA ITALIANA

45685 II

## MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

14 SET. 1965

## Domanda di revisione

Il sottoscritto Michele LAURIA residente a ROMAVia Varano, 16/b legale rappresentante della Ditta S.r.l. G.E.I.A.D. Tel. 4951-751con sede a ROMA domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione della pellicola dal titolo: "LA NAVE DEI FOLLI" (SHIP OF FOOLS)di nazionalità: U.S.A. produzione: COLUMBIA PICTURES

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 4.282.- accertata metri 4076Roma, li 14 SET. 1965p. G.E.I.A.D.  
M. H. O. 13

## DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Interpreti: VIVIAN LEIGH - SIMONE SIGNORETRegia: STANLEY KRAMER

DOPPIATO

Una nave passeggeri parte da Vera Cruz diretta a Bremonhaven; è l'anno 1933.

Uno dei passeggeri, un nano, commenta che la "Vera" può essere veramente definita la nave dei folli, perchè i suoi passeggeri, quali più quali meno, sono degli illusi o mentono a sè stessi sulla realtà della vita.

Mary Treadwell è una signora divorziata, non più giovane, che cerca ancora di piacere; una nobildonna, dedita agli stupefacenti, seduce il medico di bordo; una coppia di giovani americani che si accorgono di essere necessari l'uno all'altra. Lowenthal è un ebreo tedesco che ama la sua patria e vuole tornarvi, malgrado le prime avvisaglie delle persecuzioni antisemite. Un giornalista si darà proprio alla politica antiebraica. Altri volti appaiono e scompaiono nel caleidoscopio. Ognuno di essi, alla fine del viaggio, avrà però appreso qualcosa dalla vita.-

La 3<sup>a</sup> Sezione della Commissione di Revisione Cinematografica, esaminato il film il 16-9-65, espone parere favorevole alla proiezione in pubblico, col divieto della visione per i minori degli anni diciotto, in considerazione delle numerose scene del film che, per il loro carattere violento o erotico, un affarino esatto alla particolare sensibilità ed alla esigenza della tutela morale dei protetti minori, in particolare per le due sequenze del rapporto (infolge del parafilmico) con la prostituta e per la sequenza dell'americanismo (piscatore di basket) con la stessa prostituta.

St.

Reverendissimo  
Gianini  
Galeffi  
M. Spres

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;  
Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n.  
dell'Ufficio Roma 4 intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della tassa di L. 107.320.

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado.

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film La nave dei folli

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

vietato ai minori degli anni 18

~~Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.~~  
Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.

Roma, li 7 SET 1965

IL MINISTRO  
IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO  
(Sen. Don. PETROMMARA)  
*[Signature]*

20 SET. 1965

IX - Rev. Cin.

Soc. C.E.I.A.D.

Via Varese, 16/b

2092/45685

ROMA

: Film "LA NAVE DEI FOLLI".

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società in data 14 settembre 1965 intesa ad ottenere - ai sensi della legge 21/4/1962, n. 161 - la revisione del film in oggetto, da parte della Commissione di revisione cinematografica di I° grado.

In merito si comunica che, conformemente al parere espresso dalla predetta Commissione, con decreto ministeriale del 17 settembre 1965 è stato concesso al film "LA NAVE DEI FOLLI" il nulla osta di proiezione in pubblico con il divieto di visione per i minori degli anni diciotto.

Si trascrive, qui di seguito, il citato parere:

"La 3<sup>a</sup> Sezione della Commissione di Revisione cinematografica, esaminato il film il 16/9/1965, esprime parere favorevole alla proiezione in pubblico, col divieto di visione per i minori degli anni diciotto, in considerazione delle numerose scene del film che, per il loro carattere violento o erotico, non appaiono adatte alla particolare sensibilità ed alla esigenza della tutela morale dei predetti minori, in particolare per le due sequenze del ragazzo (nipote del paralitico) con la prostituta e per la sequenza dell'americano (giocatore di baseball) con la stessa prostituta."

p. IL MINISTRO

*fr. Miccari*



Pa

On.le MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direz.Gen.le dello Spettacolo

R O M A

Il sottoscritto Francesco PENOTTI, residente in Roma - Via Varese, 16/b -, quale Presidente della S.r.l. Cinematografica Edizioni Internazionali Artistiche Distribuzione (C.E.I.A.D.), con sede in Roma - telef. 4951.751, chiede che il film:

"LA NAVE DEI FOLLI"

per il quale è stata vietata la visione ai minori di anni diciotto "in considerazione delle numerose scene del film che, per il loro carattere violento e erotico, non appaiono adatte alla particolare sensibilità ed alla esigenza della tutela morale dei predetti minori, in particolare per le due sequenze del ragazzo (nipote del paralitico) con la prostituta e per la sequenza dell'americano (giocatore di baseball) con la stessa prostituta", come da nota protocollo n. 2092/45685 del 20 Settembre 1965, venga sottoposto all'esame da parte della Commissione di 2° grado, di cui all'art. 7 della Legge n. 161 del 21 Aprile 1961, in quanto non ritiene esatto il giudizio della Commissione di 1° grado.

Il sottoscritto chiede, ai sensi dell'articolo 4 della Legge citata, che il rappresentante della



Ditta sia udito.

In attesa, ringraziando, con osservanza.

Roma, li 29 SET. 1965

C. E. I. A. D.

s. r. l.

Consigliere Delegato

Il giorno 5 ottobre 1965 alle ore 19,30  
nella sala di proiezione del ministero si è riunita la Commissione di  
appello formata dalla riunione delle Sezioni IV e V per esaminare  
il film americano soppiantato in italiano sul titolo e da nuove scene  
di produzione C.E.I.A.D. in base al ricorso presentato dal Presidente  
della Soc. di Giunco Penotti avverso i provvedimenti di  
esclusione dalla visione del film per i minori degli anni 18,  
adottato il 16/9/1965 in parere della 3<sup>a</sup> Sezione di grado  
sono presenti per la IV<sup>a</sup> Sezione:  
Presidente sott. Carlo Berni, membri prof. Mario Sinigaglia, prof. Emma  
Natta, sott. Mario Segni, sott. Vincenzo Buffolo, prof. Luigi Meschini, sott. Franco  
Vannutelli.

Per la V<sup>a</sup> Sezione: Presidente sott. Ferruccio Fontana, prof.  
Mario Lattella, sott. Albano Barbieri, sott. Clemente Rispoli, prof.  
Giuseppe Rugno, prof. Leonardo Lanerhell, avv. Fausto Latini.  
Presiede la Commissione di appello il sott. Carlo Berni in  
virtù della legge 29-11-1962 n. 161.

Funzione di segretario il sott. Antonio Donzini ed il sott. Gianfranco Terenzi.  
La Commissione, ha preso atto che la Soc. presentatrice del  
film, di cui è stato udito il rappresentante, si impegna



VISTA la legge 21 aprile 1962, n. 161;

VISTA la ricevuta del versamento in conto corrente postale n. \_\_\_\_\_  
dell'Ufficio \_\_\_\_\_ intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento  
della tassa di L. \_\_\_\_\_

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica  
di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film La nave

dei Galli

ed a condizione che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1.) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri o le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2.) vietato ai minori degli anni quattordici

Roma, li 6 OTT. 1965

IL MINISTRO



12 OTT. 1965

Soc. C.E.I.A.D. —

Via Varese, 16/b

IX<sup>a</sup> Rev. Cin.R O M A

2147/45685

: Film "La nave dei folli".

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società in data 29 settembre 1965 intesa ad ottenere avverso la decisione della Commissione di I° grado - ai sensi della legge 21.4.1962, n.161 - il riesame del film in oggetto da parte della Commissione di revisione cinematografica di II° grado.-

In merito si comunica che, in conformità del seguente parere espresso dalla predetta Commissione di II° grado, con decreto ministeriale del 6 ottobre 1965 è stato concesso al film "La nave dei folli" il nulla osta di proiezione in pubblico col divieto di visione per i minori degli anni quattordici.

Si trascrive qui di seguito il citato parere:

"La Commissione ha preso atto che la Società presentatrice del film, di cui è stato udito il rappresentante, si impegna ad effettuare i seguenti tagli:

- 1) scena del lenone che attende i soldi;
- 2) scena in cui la ragazza chiede i quaranta dollari;
- 3) incontro del giovane con la prostituta;
- 4) sostituire il dialogo (cerniera);
- 5) sostituire il dialogo (se scende Dio gli...pag.40 del copione)
- 6) sostituire il dialogo tra l'americano e l'ufficiale (pag.46 del copione);

Dopo di che la Commissione, a maggioranza, decide di ridurre il divieto da 18 a 14 anni, in quanto le residue scene a carattere violente o erotico, non appaiono di tale intensità da nuocere alla sensibilità dei minori fra i 14 ed i 18 anni".

p. I L M I N I S T R O

fr. Corone





CINEMATOGRAFICA  
EDIZIONI INTERNAZIONALI ARTISTICHE  
DISTRIBUZIONE

Mod. 61

S. R. L.

CAPITALE SOCIALE INTERAM. VERS. L. 900.000

SEDE LEGALE - DIREZIONE GENERALE: ROMA - VIA VARESE 16-B

Segreteria Generale  
RB/mc

On.le MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO  
Direzione Generale dello Spettacolo e  
della Cinematografia  
Via della Ferratella, 51  
R O M A

ROMA, 19 Ottobre 1965

VIA VARESE 16-B - TELEFONI 4.951.791 - 52 - 53  
TELEGRAMMI: CEIAD - ROMA - C. C. N. 19756

Raccomandata a mano

Oggetto: Revisione cinematografica del film "LA NAVE DEI FOLLI"

In relazione alla nota prot. n. 2147/45685 del 12 Ottobre 1965, il sottoscritto Michele Lauria, nella sua qualità di Consigliere Delegato della S.r.l. C.E.I.A.D., distributrice del film indicato in oggetto, si pregia dichiarare che in tutte le copie in circolazione del suddetto film sono stati effettuati i seguenti tagli di scene:

- 1) Rullo 5° (mt. 9) - Bestemmie e invettive contro Dio, prima della rissa.
- x 2) Rullo 6° (mt. 4) - Colloquio fra Mery e Kuebner (Le farebbe senso venire a letto con me?).
- + 3) Rullo 7° (mt. 37) - Colloquio di Tenny che chiede a pastore 40 dollari.
- x 4) Rullo 8° (mt. 7) - Scene della ragazza amparo che dà i soldi a lenone.
- 5) Rullo 13° (mt. 6) - Colloquio fra la ragazza amparo e Jokann (la prima volta).

In totale sono stati eliminati mt. 63 di pellicola.

Con osservanza.

*7 tagli  
lower cabin  
Lauria*

*Controllati i tagli suddetti.*

*Vannitelli*  
*Watt*  
*Sinotti*

**C. E. I. A. D.**  
S. R. L.  
Consigliere Delegato  
*[Signature]*

*Mr. Segret*

F I L I A L I

Milano  
Via Soperge, 20  
  
Roma  
Via Marghera, 10

A G E N Z I E

Ancona  
Via Giannelli, 1  
Bologna  
Via Amendola, 11  
Cagliari  
Via Baylle, 28

Catania  
Via De Felice, 57  
Firenze  
Via Nazionale, 5  
Genova  
Via D. Fiasella, 64r

Napoli  
Via S. Aspreno, 19  
Padova  
Via U. Foscolo, 14  
Torino  
Via G. Pombe, 18



On.le MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Servizi dello Spettacolo

R O M A

Il sottoscritto Michele LAURIA, residente a Roma  
Via Varese, 16/b - legale rappresentante della Ditta  
S.r.l. C.E.I.A.D., con sede a Roma, prega codesto On.le  
Ministero di volergli rilasciare, con cortese sollecitu-  
dine n. 32.- nulla osta per il film "LA NAVE DEI FOLLI"  
(SHIP OF FOOLS).

Allega all'uopo i mod. 129(A) occorrenti, regolar-  
mente bollati dall'Ufficio del Bollo.

In attesa, ringraziando, con osservanza.

Roma, li

14 SET. 1965

C. E. I. A. D.  
S. r. l.  
Consigliere Delegato

3214  
24.9.65  
Gunn

VIETATO AI MINORI DEGLI ANNI 18

Roma, li 24 SET 1965

IL MINISTRO

N. 45685



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

"LA NAVE DEI FOLLI" (SHIP OF FOOLS)

TITOLO:

Melreggio { dichiarato 4.282.-  
accertato 4076

Produzione: COLUMBIA PICTURES

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Interpreti : VIVIEN LEIGH = SIMONE SIGNORET

Regia : STANLEY KRAMER

Una nave passeggeri parte da Vera Cruz diretta a Brehmenhaven; è l'anno 1933.

Uno dei passeggeri, un nano, commenta che la "Vera" può essere veramente definita la nave dei folli, perchè i suoi passeggeri, quali più quali meno, sono degli illusi o mentono a sè stessi sulla realtà della vita.

Mary Treadwell è una signora divorziata, non più giovane, che cerca ancora di piacere; una nobildonna, dedita agli stupefacenti, seduce il medico di bordo; una coppia di giovani americani che si accorgono di essere necessari l'uno all'altra. Lowenthal è un ebreo tedesco che ama la sua patria e vuole tornarvi, malgrado le prime avvisaglie delle persecuzioni antisemite. Un giornalista si darà proprio alla politica antiebraica. Altri volti appaiono e scompaiono nel caleidoscopio. Ognuno di essi, alla fine del viaggio, avrà però appreso qualcosa dalla vita.-

*Handwritten signature*

Si rilascia il presente duplicato di nulla osta concesso il 7 SET. 1965 a termine della legge 21 aprile 1962, n. 161, e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1°) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

**VIETATO AI MINORI DEGLI ANNI 18**

Roma, li 24 SET. 1965

P. C. G.  
IL DIRETTORE DELLA DIVISIONE

*Handwritten signature*

IL MINISTRO

*Handwritten signature*



On.le MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Servizi dello Spettacolo

R O M A

Il sottoscritto Michele LAURIA, residente a Roma  
Via Varese, 16/b, legale rappresentante della Ditta S.r.l.  
C.E.I.A.D., con sede a Roma, prega codesto On.le Ministero  
di volergli rilasciare con cortese sollecitudine n. 32.-  
(trentadue) duplicati del nulla osta relativo al film  
"LA NAVE DEI FOLLI" (SHIP OF FOOLS).

Tale nulla osta è stato rilasciato il 17 Settembre  
1965 col n. 45685.-

Allega all'uopo i mod. 129(A) occorrenti, regolar-  
mente bollati dall'Ufficio del Bollo.

In attesa, ringraziando, con osservanza.

Roma, li 24.10.1965

C. E. I. A. D.  
Michele Lauria

32 ried.  
25/10/65  
[Signature]

V. [Stamp]  
17 SET 1965  
[Faint text and stamps at the bottom of the page]

45685

Cinematografica Ed. Int. Art.

Distribuzione  
Segreteria Generale

SHIP OF FOOLS

